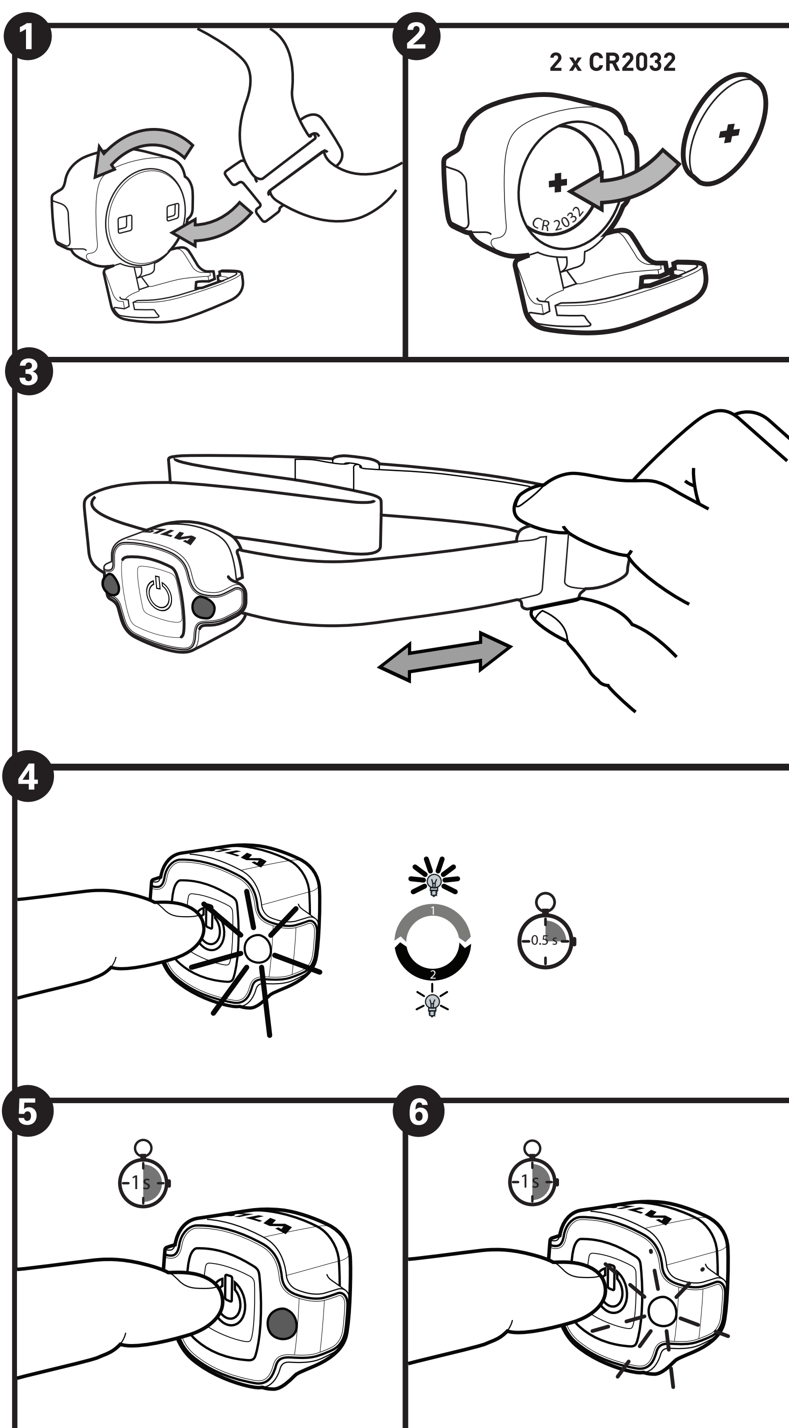


FULL VERSION MANUAL

SIJU CUBE

Art.no 37311-1 (White)
Art.no 37311-2 (Grey)







Thank you for choosing Silva Siju Cube headlamp. This headlamp is designed for camping and DIY (Do It Yourself) purposes where an ultra-compact and "easy to carry" product is essential. The Siju Cube fits in any pocket and is an invaluable partner "just in case" you need light.

PRODUCT OVERVIEW

The Siju Cube headlamp consists of the following parts:

- Light unit with battery compartment
- Headband
- 2 pcs CR2032 batteries
- Quick guide

BEFORE USE

INSERT BATTERIES

1. Open the battery lid on the back side of the headlamp body by rotating it anti-clockwise using the plastic tool attached to the headband and pulling the lid gently 1
2. Insert the 2 pcs of CR2032 batteries 2
3. Assemble by putting the lid back into position and turning it clockwise to lock.
4. Ready!

ADJUST THE HEADBAND

The elastic headband is designed to give a comfortable fit. Adjust the headband by moving the sliding buckle to fit it onto your head. 3

DURING USE

SWITCH ON YOUR HEADLAMP

On the front of the headlamp body there is a push button which controls all light modes.

Each press on the button gives you the following light:

1. Turns the headlamp ON with the LEDs in maximum power. 4
2. Puts the headlamp in min mode
3. Starts over from 1

To turn OFF the headlamp; press and hold the button for 1 second. 5 6
The flash function, which is used to attract attention, is started from OFF mode by pressing and holding the button for 1 second.
To turn OFF; press and hold the button for 1 second.

AFTER USE

MAINTENANCE

To make sure you get maximum performance from your Siju Cube headlamp, clean it regularly with a damp cloth.

Headband cleaning – wash in washing machine at 40º C.

If stored for a long period the batteries should be removed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight (including batteries): 30g
Battery type: 2xCR2032
Light distance (Max): 15m
Lumen: 16
Burn time: (Max/Blink): 24h/48h
Water resistance: IPX3
Operative temperature range: -20º - +60 ºC

PROTECT THE ENVIRONMENT.

Headlamp and batteries should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

WARRANTY

Silva warrants that, for a period of two (2) years, your Silva Product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.
If the Product proves defective during the Warranty Period please contact the original place of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the Product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This Warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit **www.silva.se**





Visit: **www.silva/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

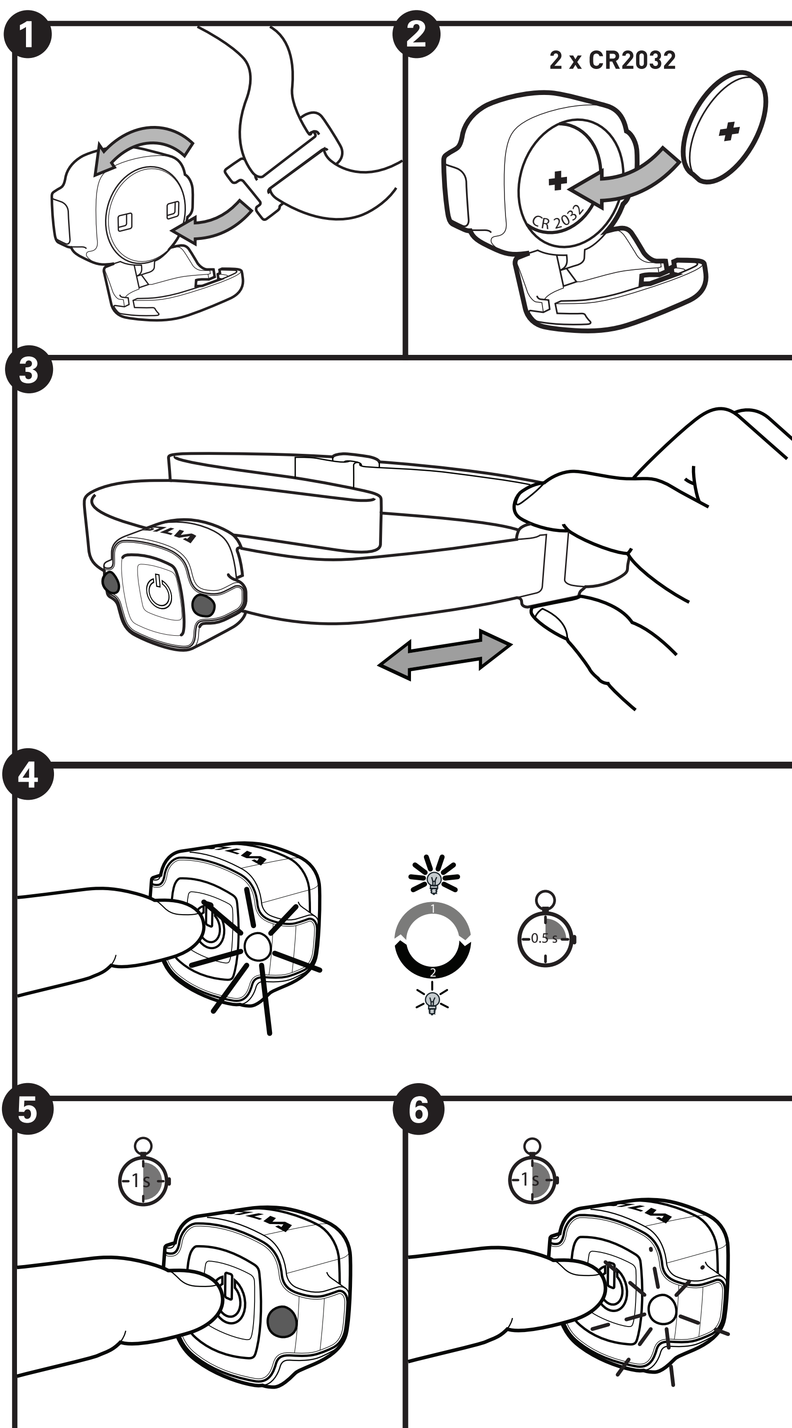
SILVA

FULLSTÄNDIG MANUAL

SIJU CUBE

Artikelnr 37311-1 (Vit)
Artikelnr 37311-2 (Grå)







Tack för att du väljer pannlampan Silva Siju Cube. Denna kompakta pannlampa är designad för camping och Gör-det-själv aktiviteter, där det är viktigt med en produkt som är kompakt och lätt att ha med sig. Siju Cube får plats i fickan och är en ovärderlig kompanjon när du behöver ljus.

PRODUKTÖVERSIKT
Pannlampan Siju Cube består av följande delar:

- Lampa med batterifack
- Pannband
- 2 st CR2032-batterier
- Snabbguide

FÖRE ANVÄNDNING

SÄTT I BATTERIER

1. Öppna batterilocket på baksidan av lampkroppen med hjälp av plastspännet som är fäst på pannbandet, genom att rotera locket motsols och dra försiktigt. ❶
2. Sätt i 2 st CR2032-batterier. ❷
3. Montera ihop genom att sätta tillbaka locket och vrid det medsols för att låsa fast det.
4. Klart!

JUSTERA PANNBANDET
Det elastiska pannbandet är konstruerat för en bekväm passform. Justera pannbandet genom att dra spännet så att det passar ditt huvud. ❸

VID ANVÄNDNING

TÄND PANNLAMPAN
Längst fram på lampkroppen finns en knapp som kontrollerar alla ljuslägen.

Varje tryck på knappen ger dig följande ljus:

1. Sätter PÅ pannlampan med alla lysdioder i maximal effekt. ❹
2. Sätter pannlampan i min-läge.
3. Börjar om från 1.

För att släcka pannlampan håll in knappen i 1 sekund. ❺ ❻
Blinkfunktionen, som är till för att dra till sig uppmärksamhet, startas från OFF-läget genom att hålla in knappen i 1 sekund. För att stänga av håll in knappen i 1 sekund.

EFTER ANVÄNDNING

SKÖTSEL
Rengör din Siju Cube pannlampa regelbundet med en fuktig trasa för att den ska hålla längre.

Rengöring av pannbandet – maskintvätt 40 °C.

Batterier ska avlägsnas om lampan förvaras oanvänd en längre period.

TEKNISK SPECIFIKATION
Vikt (exklusive batterier): 30g
Batterityp: 2xCR2032
Räckvidd (Max): 15m
Lumen: 16
Brinntid: (Max/Blink): 24h/48h
Vattentäthet: IPX3
Användningstemperatur: -20° - +60 °C

VÄRNA OM MILJÖN
Pannlampa och batterier ska återvinnas och får inte kastas i hushållssoporna. Kasta dem enligt det lokala regelverket.

GARANTI
Silva garanterar att din Silva-produkt under en period av två (2) år kommer att i allt väsentligt vara fri från material- och tillverkningsdefekter vid normal användning. Silvas ansvar under denna garanti begränsas till att reparera eller ersätta produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen. Om produkten visar sig vara defekt under garantiperioden, kontakta inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returärenden kan inte behandlas utan originalköpehandling. Denna garanti gäller inte om produkten har förändrats, inte installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt Silvas instruktioner, eller har fått utstå onormal fysisk eller elektrisk belastning, felanvändning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter överstiger Silvas ansvar det belopp du har betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Denna garanti gäller och kan behandlas endast i inköpslandet.

För mer information se **www.silva.se**





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

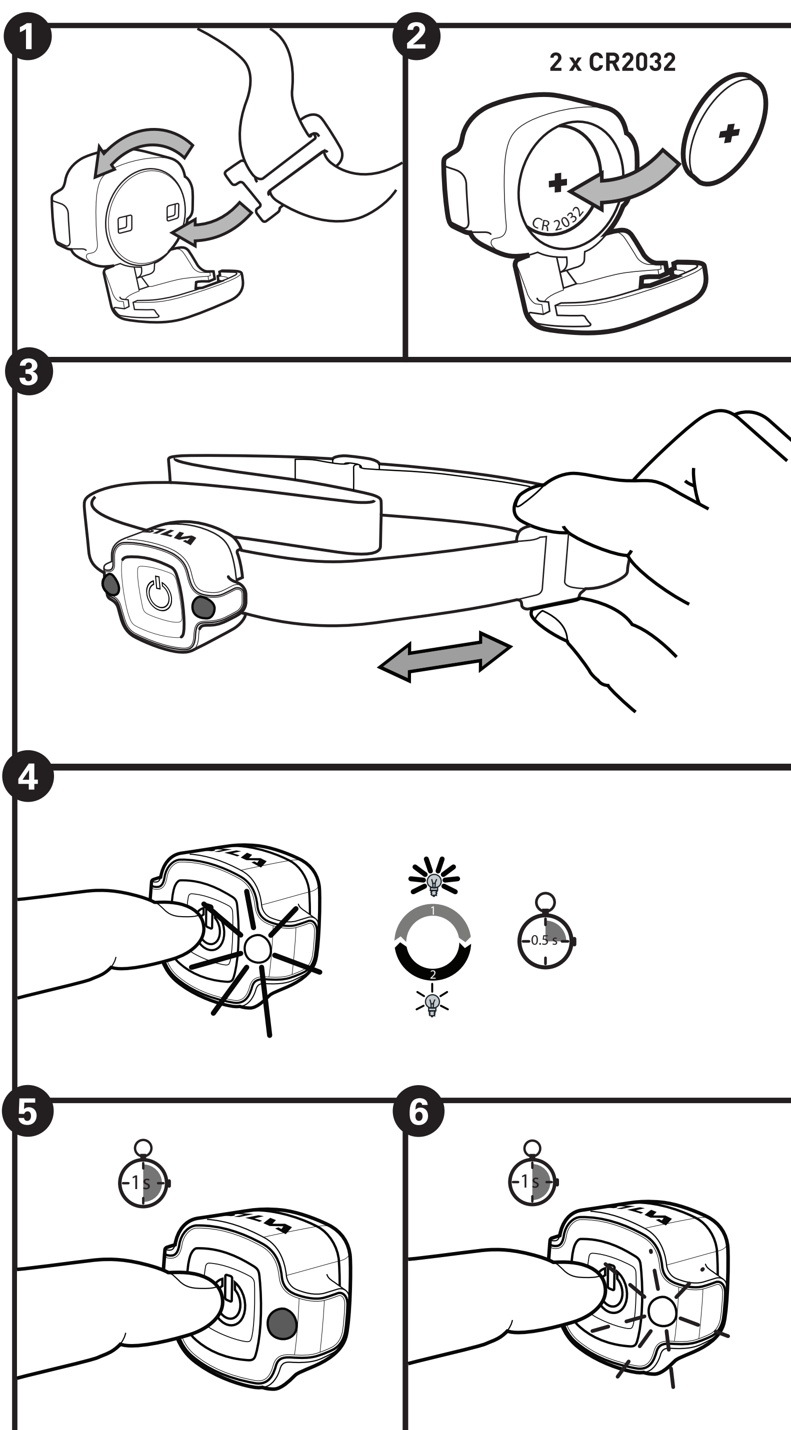


MANUAL DE VERSIÓN COMPLETA

SIJU CUBE

Art. no 37311-1 (Blanco)
Art. no 37311-2 (Gris)







Le agradecemos que haya elegido el frontal Silva Siju Cube. Éste está diseñado para acampadas y usos de bricolaje donde es esencial un producto ultra compacto y "fácil de llevar". El Siju Cube cabe en cualquier bolsillo y es un compañero invalorable "por si acaso" necesita luz.

INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO
El faro Siju Cube se compone de las siguientes partes:
- Unidad de luz con compartimiento para pilas
- Cinta
- Pilas CR2032 2 pzas
- Guía rápida

ANTES DEL USO

INTRODUZCA LAS PILAS
1. Abra la tapa de las pilas en lado trasero del cuerpo del frontal girándola en el sentido contrario al de las manecillas del reloj utilizando la herramienta de plástico adjuntada a la cinta del pelo y tirando suavemente de la tapa. ❶
2. Inserte las 2 pilas CR2032 ❷
3. Monte poniendo la tapa de nuevo en su posición y girándola en el sentido de las manecillas del reloj para cerrarla.
4. ¡Listo!

AJUSTE LA CINTA
La cinta elástica está diseñada para proporcionar un ajuste confortable. Ajústela moviendo la hebilla deslizante para que se acople a su cabeza. ❸

DURANTE EL USO

ENCIENDA SU FRONTAL
En la parte delantera del cuerpo del frontal existe un botón que controla todos los modos de luz.
Cada vez que pulsa el botón se obtiene el siguiente tipo de iluminación:

1. Enciende el frontal con el LED a máxima potencia. ❹
2. Pone el frontal en el modo min.
3. Vuelve a empezar desde 1

Para apagar el frontal; mantenga pulsado el botón durante 1 segundo. ❺❻
La función flash, que se usa para atraer atención, se inicia desde el modo OFF (apagado) manteniendo presionando el botón durante 1 segundo. Para apagarlo; mantenga pulsado el botón durante 1 segundo.

DESPUÉS DEL USO

MANTENIMIENTO
Para asegurarse de aprovechar al máximo su frontal Siju Cube, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

Limpieza de la cinta – lavar en la lavadora a 40ºC.

Si se guarda durante un periodo de tiempo prolongado, las pilas deben ser extraídas.

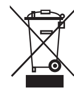
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Peso (incluyendo pilas): 30g
Tipo de pila: 2xCR2032
Distancia de la luz (Máx): 15m
Lumen: 16
Tiempo de encendido: Máx/Parpadeo: 24h/48h
Resistencia al agua: IPX3
Gama de temperatura en funcionamiento: -20º - +60 ºC

PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.
El frontal y las pilas deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

GARANTÍA
Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original.
Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarros. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía sólo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

Para obtener más información, visite **www.silva.se**





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

SIJU CUBE

Артикул 37311-1 (белила)
Артикул 37311-2 (серый)



1

2

2 x CR2032

CR 2032

3

4

0.5 s

5

1 s

6

1 s



Благодарим за приобретение налобного фонаря Silva Siju Cube. Данный налобный фонарь предназначен для любителей активного отдыха и мастеров, изготавливающих вещи своими руками; фонарь чрезвычайно компактный и легкий, что существенно в таких сферах применения. Фонарь Siju Cube помещается в любом кармане, и если вдруг понадобится освещение, он станет неоценимым помощником.

ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОБ ИЗДЕЛИИ

В комплект налобного фонаря Siju Cube входят:

- Фонарь с батарейным отсеком
- Головная повязка
- 2 батареи CR2032
- Краткое руководство пользователя

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

1. Чтобы установить батареи, откройте крышку батарейного отсека с тыльной стороны корпуса фонаря, поворачивая ее против часовой стрелки с помощью пластмассовой пряжки, прикрепленной к головной повязке, затем аккуратно извлеките крышку. ❶
2. Вставьте 2 батареи CR2032 ❷
3. Установите крышку на место и поверните ее по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.
4. Готово!

РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА ГОЛОВНОЙ ПОВЯЗКИ

Дизайн эластичной головной повязки обеспечивает удобную посадку. Сдвигая пряжку, подгоните размер повязки до нужного прилегания к голове. ❸

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ НАЛОБНОГО ФОНАРЯ

На лицевой стороне корпуса фонаря находится кнопка переключения режимов освещения.

Каждое нажатие кнопки переключает фонарь в следующий режим освещения в таком порядке:

1. Включение светодиодов фонаря на максимальную мощность. ❹
2. Включение экономичного режима фонаря
3. Повторение цикла с 1

Чтобы выключить фонарь, нажмите и удерживайте кнопку нажатой в течение 1 секунды. ❺❻
Чтобы включить мигающий режим, который используется для привлечения внимания, когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку нажатой в течение 1 секунды. Чтобы выключить, нажмите и удерживайте кнопку нажатой в течение 1 секунды.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить максимальную производительность налобного фонаря Siju Cube, регулярно очищайте его с помощью влажной ветоши.

Для налобной повязки подходит машинная стирка при температуре 40 ºC.

Для длительного хранения следует извлечь батареи из фонаря.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес (включая батареи): 30 граммов
Тип батареи: 2xCR2032
Дальность освещения (макс.): 15 метров
Световой поток (лм): 16
Время непрерывной работы: (макс./мигающий): 24 ч./48 ч.
Водонепроницаемость: IPX3
Рабочая температура: -20 – +60 ºC

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Не выбрасывайте фонарь и батареи вместе с бытовыми отходами, сдавайте их в пункты вторичной переработки. Утилизируйте эти предметы в соответствии с местными нормативами.

ГАРАНТИЯ

Компания Silva предоставляет 2-годичную гарантию на отсутствие существенных дефектов в материалах и качестве работы изделий Silva при условии их нормального использования. Ответственность компании Silva согласно этой гарантии ограничена ремонтом или заменой изделия. Данная ограниченная гарантия распространяется только на первого владельца.
Если во время действия гарантийного срока на изделии обнаружены дефекты, следует обратиться к представителю торговой точки первоначального места продажи. Чтобы возвратить изделие, необходимо предъявить документы, подтверждающие покупку. Без первичных документов, подтверждающих покупку, изделие возврату не подлежит. Данная гарантия не распространяется на случаи, когда изделие видоизменялось или не устанавливалось, использовалось, ремонтировалось или обслуживалось с нарушением инструкций, данных компанией Silva, подвергалось чрезмерным физическим или электрическим нагрузкам, неправильно или небрежно использовалось или было повреждено в результате несчастного случая. Также гарантия не распространяется на покрытие износа в результате эксплуатации изделия. Компания Silva не несет ответственности за любые последствия, прямые или косвенные, или повреждения, полученные в результате использования данного изделия. Ни при каких обстоятельствах ответственность компании Silva не может превышать сумму, затраченную на покупку изделия. Некоторые юридические органы не разрешают исключение или ограничение побочных или косвенных убытков, таким образом, вышеупомянутые ограничения или исключения могут на Вас не распространяться. Данная гарантия действительна и может быть использована только в стране, где была совершена покупка.

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт компании — **www.silva.se**







Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

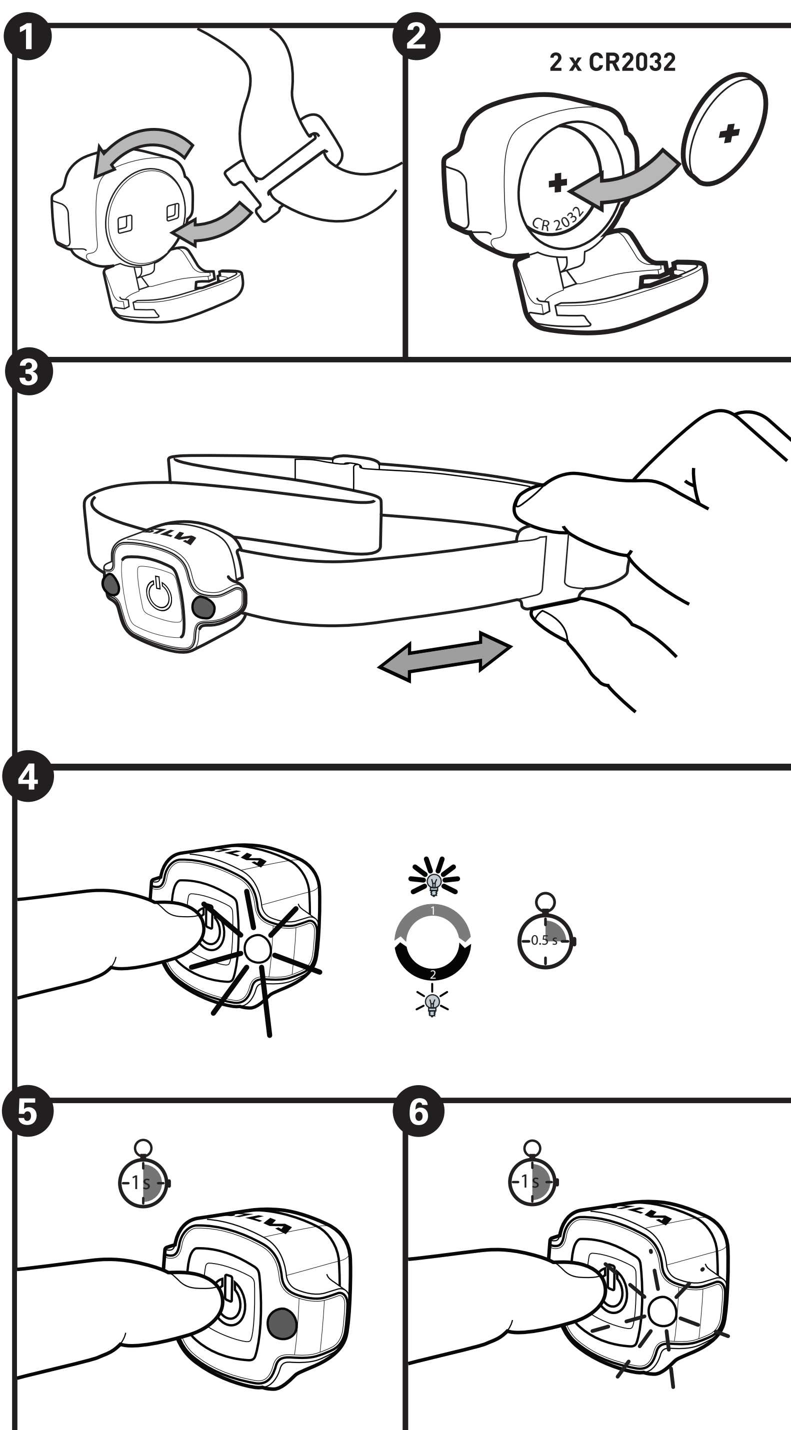


MANUAL DA VERSÃO COMPLETA

SIJU CUBE

Art nº. 37311-1 (Branco)
Art nº. 37311-2 (Cinzento)







Obrigado por escolher a lanterna frontal Silva Siju Cube. Esta lanterna frontal foi desenvolvida para propósitos de campismo e DIY (Faça Você Mesmo), onde é essencial um produto ultra compacto e "fácil de transportar". A Siju Cube cabe em qualquer bolso e é uma parceira inestimável "no caso de" precisar de iluminação.

VISÃO GERAL DO PRODUTO

A lanterna frontal Siju Cube consiste nas seguintes partes:

- Unidade de iluminação com compartimento de pilhas
- Faixa para a cabeça
- 2 pilhas CR2032
- Guia rápido

ANTES DE USAR

INSIRA AS PILHAS

1. Abra a tampa das pilhas no lado de trás do corpo da lanterna frontal rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio usando a ferramenta de plástico presa à faixa para a cabeça e puxando a tampa suavemente. ❶
2. Insira as 2 pilhas CR2032 ❷
3. Coloque a tampa novamente na posição e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para trancar.
4. Pronto!

AJUSTE A FAIXA PARA A CABEÇA

A faixa para a cabeça foi concebida para proporcionar um ajuste confortável. Ajuste a faixa na cabeça, mover a fivela deslizante de forma a se adequar à sua cabeça. ❸

DURANTE A UTILIZAÇÃO

LIGUE A SUA LANTERNA FRONTAL

Na frente do corpo da lanterna frontal está um botão que controla todos os modos de luz.

Cada pressão do botão dá-lhe a seguinte luz:

1. Liga (ON) a lanterna frontal com o LED na potência máxima. ❹
2. Põe a lanterna frontal no modo mínimo
3. Recomeça a partir de 1

Para desligar (OFF) a lanterna frontal, pressione e mantenha pressionado o botão durante 1 segundo. ❺❻
A função de flash, que tem como propósito atrair a atenção, é iniciada a partir do modo desligado (OFF) ao pressionar e manter pressionado o botão durante 1 segundo. Para desligar (OFF), pressione e mantenha pressionado o botão durante 1 segundo.

DEPOIS DE USAR

MANUTENÇÃO

Para se assegurar que obtém a máxima performance da sua lanterna frontal Siju Cube, limpe-a regularmente com um pano húmido.

Limpeza da faixa para a cabeça – lave na máquina de lavar a 40 °C.

Se a lanterna frontal for armazenada durante um longo período de tempo as pilhas devem ser removidas.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Peso (incluindo as pilhas): 30 gramas
Tipo de pilha: 2xCR2032
Distância de iluminação (Máx): 15m
Lúmen: 16
Tempo de iluminação (Máx/Piscar): 24 horas/48 horas
Resistência à água: IPX3
Intervalo de temperatura operacional: -20 - +60 ºC

PROTEJA O AMBIENTE

A lanterna frontal e as pilhas devem ser recicladas e não devem ser depositadas no lixo comum. Deite fora estes itens de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

GARANTIA

A Silva garante que, por um período de dois (2) anos, o seu Produto Silva, se usado normalmente, estará substancialmente livre de defeitos materiais e de fabrico. A responsabilidade da Silva sob esta garantia está limitada à reparação ou substituição do produto. Esta garantia limitada estende-se apenas ao comprador original.
Se o Produto se apresentar como defeituoso durante o período de garantia, por favor, contacte o local original de compra. Certifique-se de que possui a prova de compra quando devolver o produto. As devoluções não podem ser processadas sem o original da prova de compra. Esta garantia não se aplica se o Produto tiver sido alterado, instalado, operado, reparado ou mantido em desacordo com as instruções fornecidas pela Silva ou se tiver sido sujeito a stress físico ou eléctrico, má utilização, negligência ou acidente. A garantia também não cobre o uso e desgaste normal. A Silva não é responsável por qualquer consequência, directa ou indirecta, ou danos resultantes da utilização deste produto. Em nenhuma circunstância a responsabilidade da Silva excederá o valor que pagou pelo produto. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação dos danos incidentais ou consequentes e, portanto, a limitação ou exclusão acima podem não lhe ser aplicáveis. Esta Garantia é válida e apenas pode ser processada no país de compra.

Para mais informações, por favor, visite **www.silva.se**





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

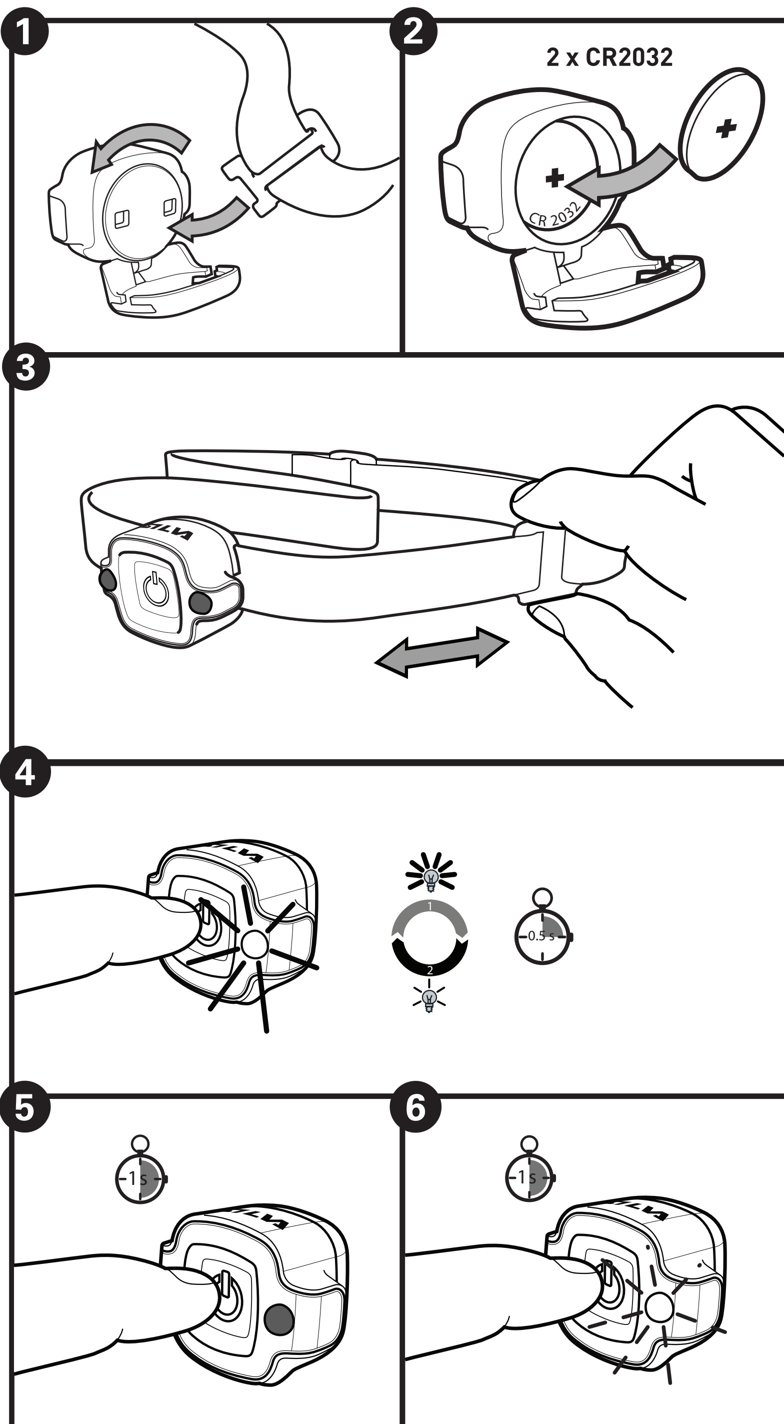
SILVA

VOLLSTÄNDIGE VERSION DES HANDBUCHS

SIJU CUBE

Art.-Nr. 37311-1 (Weiß)
Art.-Nr. 37311-2 (Grau)







Vielen Dank, dass Sie sich für eine Silva Siju Cube Stirnleuchte entschieden haben. Diese Stirnleuchte wurde für den Camping- und Heimwerkerbereich entwickelt, wo ein ultrakompaktes und leicht zu tragendes Produkt besonders wichtig ist. Die Siju Cube passt in jede Jackentasche und ist ein unschätzbarer Partner „für alle Fälle", in denen man Licht braucht.

PRODUKTÜBERSICHT
Die Siju Cube Stirnleuchte enthält folgende Teile:

- Leuchteneinheit mit Batteriefach
- Stirnband
- 2 CR2032 Batterien
- Kurzanleitung

VOR DER BENUTZUNG

EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite des Stirnleuchtengehäuses, indem Sie ihn mit dem am Stirnband befestigten Plastikwerkzeug gegen den Uhrzeigersinn drehen und ihn dann langsam abziehen. ❶
2. Setzen Sie die zwei CR2032 Batterien ein. ❷
3. Legen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn.
4. Fertig!

EINSTELLEN DES STIRNBANDS
Das elastische Stirnband ist so gestaltet, dass es für komfortablen Sitz bei Bewegungsaktivitäten wie Joggen, Skilanglauf usw. sorgt. Passen Sie das Stirnband je nach Bedarf durch Verschieben der Schnalle an. ❸

WÄHREND DER BENUTZUNG

EINSCHALTEN DER LEUCHTE
Mit der Drucktaste auf der Vorderseite der Stirnleuchte werden alle Leuchtmodi gesteuert.

Jeder Druck auf die Taste schaltet die Leuchte der Reihe nach in die folgenden Betriebsarten:

1. Schaltet die Leuchte ein, LED mit maximaler Leistung. ❹
2. Schaltet die Stirnleuchte in den Stromsparmodus
3. Beginnt wieder bei 1

Zum Ausschalten der Leuchte halten Sie die Taste eine Sekunde lang gedrückt. ❺❻
Der Blinkmodus dient dazu, Aufmerksamkeit zu erregen. Sie schalten ihn ein, indem Sie die Drucktaste im ausgeschalteten Zustand eine Sekunde lang drücken. Zum Ausschalten halten Sie die Taste wiederum eine Sekunde lang gedrückt.

NACH DER BENUTZUNG

PFLEGE
Damit Ihre Siju Cube Stirnleuchte optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

Reinigen des Stirnbands: Maschinenwäsche bei 40 °C.

Wenn Sie die Stirnleuchte längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien herausnehmen.

TECHNISCHE DATEN
Gewicht (inklusive Batterien):30g
Batterietyp: 2 CR2032
Leuchtweite (Max): 15m
Lumen: 16
Leuchtdauer: (Max/Blink): 24h/48h
Wasserdichtigkeit: IPX3
Temperaturbereich bei der Verwendung: -20 - +60º C

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!
Lampe und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

GARANTIE
Silva garantiert, dass Ihr Silva Produkt bei normaler Verwendung zwei (2) Jahre lang frei von Material- oder Qualitätsmängeln ist. Silvas Haftung beschränkt diese Garantie auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Die eingeschränkte Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer begrenzt. Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als fehlerhaft erweisen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg zur Hand haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Der Umtausch kann nicht ohne den originalen Kaufbeleg erfolgen. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder nicht gemäß den von Silva empfohlenen Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gepflegt wurde oder physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Vernachlässigung oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie gilt auch nicht für gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß. Silva haftet weder für jegliche direkten oder indirekten Folgen noch für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen. In keinem Fall überschreitet Silvas Haftung den von Ihnen für das Produkt gezahlten Preis. Einige Rechtssprechungen erlauben keinen Ausschluss oder keine Begrenzung von Neben- oder Folgeschäden. Daher trifft die obige Beschränkung oder der Ausschluss der Haftung möglicherweise nicht auf Sie zu. Die Gültigkeit der Garantie beschränkt sich auf das Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und darf auch nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter **www.silva.se**





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

SILVA

MANUEL EN VERSION COMPLÈTE

SIJU CUBE

Référence 37311-1 (Blanc)
Référence 37311-2 (Gris)



1

2

2 x CR2032

3

4

5

6



Merci d'avoir choisi lampe frontale Siju Cube Silva. Compacte, ergonomique et facile à transporter, cette lampe frontale est particulièrement adaptée au camping, au bricolage et à toutes les activités où le confort d'utilisation est essentiel. Partenaire idéale quand un simple éclairage est nécessaire, la Siju Cube se loge dans toutes les poches.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PRODUIT
La lampe frontale Siju Cube est constituée des éléments suivants:
- Lampe avec compartiment pour les piles
- Serre-tête
- 2 piles CR2032
- Guide de référence rapide

AVANT UTILISATION

INSÉREZ LES PILES
1. Ouvrez le compartiment des piles au dos de la lampe frontale en pivotant le couvercle dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil en plastique fixé au serre-tête, puis soulevez le couvercle avec précaution. ❶
2. Insérez les 2 piles CR2032. ❷
3. Remettez le couvercle en place et verrouillez-le en le pivotant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Terminé!

AJUSTEZ LE SERRE-TÊTE
La forme du serre-tête élastique permet une mise en place confortable. Ajustez le serre-tête à l'aide de la boucle coulissante. ❸

EN COURS D'UTILISATION

ALLUMEZ LA LAMPE FRONTALE
Un bouton interrupteur sur la face avant du boîtier permet de commander tous les modes d'éclairage de la lampe frontale.

Sélectionnez les modes d'éclairage suivants en séquence, en appuyant sur le bouton de commande:

1. Allumage de la lampe frontale avec les LED à la puissance maximale ❹
2. Réglage de la lampe frontale en mode mini
3. Retour en mode 1

Appuyez sur le bouton pendant 1 seconde pour éteindre la lampe frontale. ❺ ❻
La fonction flash permet d'attirer l'attention. Pour activer le mode flash, éteignez la lampe frontale et rallumez-la en maintenant la pression pendant 1 seconde sur le bouton de commande. Pour éteindre la lampe frontale, appuyez sur le bouton pendant 1 seconde.

APRÈS UTILISATION

ENTRETIEN
Nettoyez régulièrement votre lampe frontale Siju Cube avec un chiffon humide afin de maintenir ses performances au niveau maximum.

Nettoyage du serre-tête – lavage en machine à 40 °C.

Enlevez les piles du boîtier en cas de non-utilisation de la lampe pendant une longue période.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Poids (avec piles): 30 grammes
Type de piles : CR2032 (x2)
Portée lumineuse (Maxi) : 15 mètres
Lumens:16
Autonomie: (Maxi/Flash): 24 heures/ 48 heures
Étanchéité : IPX3
Température de fonctionnement : -20 à +60 ºC

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Recyclez la lampe frontale et les piles en fin de vie. Elles ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Veillez à respecter la réglementation locale pour la mise au rebut de ces produits.

GARANTIE
Silva garantit votre produit Silva contre tout défaut en pièces et main-d'œuvre, pendant deux (2) ans sous réserve d'une utilisation normale. Dans le cadre de cette garantie, la responsabilité de Silva se limite à la réparation ou au remplacement du produit défectueux. Le bénéfice de cette garantie est exclusivement accordé au premier acheteur final. Contactez le point de vente où le produit a été acheté en cas de dysfonctionnement pendant la période de garantie. Veillez à vous munir de la preuve d'achat pour permettre la prise en charge du produit. Aucun retour ne sera accepté non accompagné de la preuve d'achat originale du produit. Tout défaut d'entretien ou altération du produit, tout entretien, installation, utilisation, réparation non conformes aux instructions délivrées par Silva, toute soumission du produit à des contraintes physiques ou des charges électriques anormales, toute utilisation abusive, négligence et tout dommage accidentel, entraînent l'annulation de la garantie. La garantie ne couvre pas l'usure normale du produit. Silva ne saurait être tenu responsable des conséquences et dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit. La responsabilité de Silva ne s'étend en aucun cas au-delà du montant payé par le client final pour l'achat du produit. Certaines juridictions interdisent toute limitation ou exclusion des dommages consécutifs ou incidents, les limites concernées indiquées ci-dessus ne s'appliquent pas en pareil cas. La validité et l'application de cette garantie sont géographiquement limitées au pays où le produit a été acheté.

Pour plus d'information visitez le site Internet **www.silva.se**





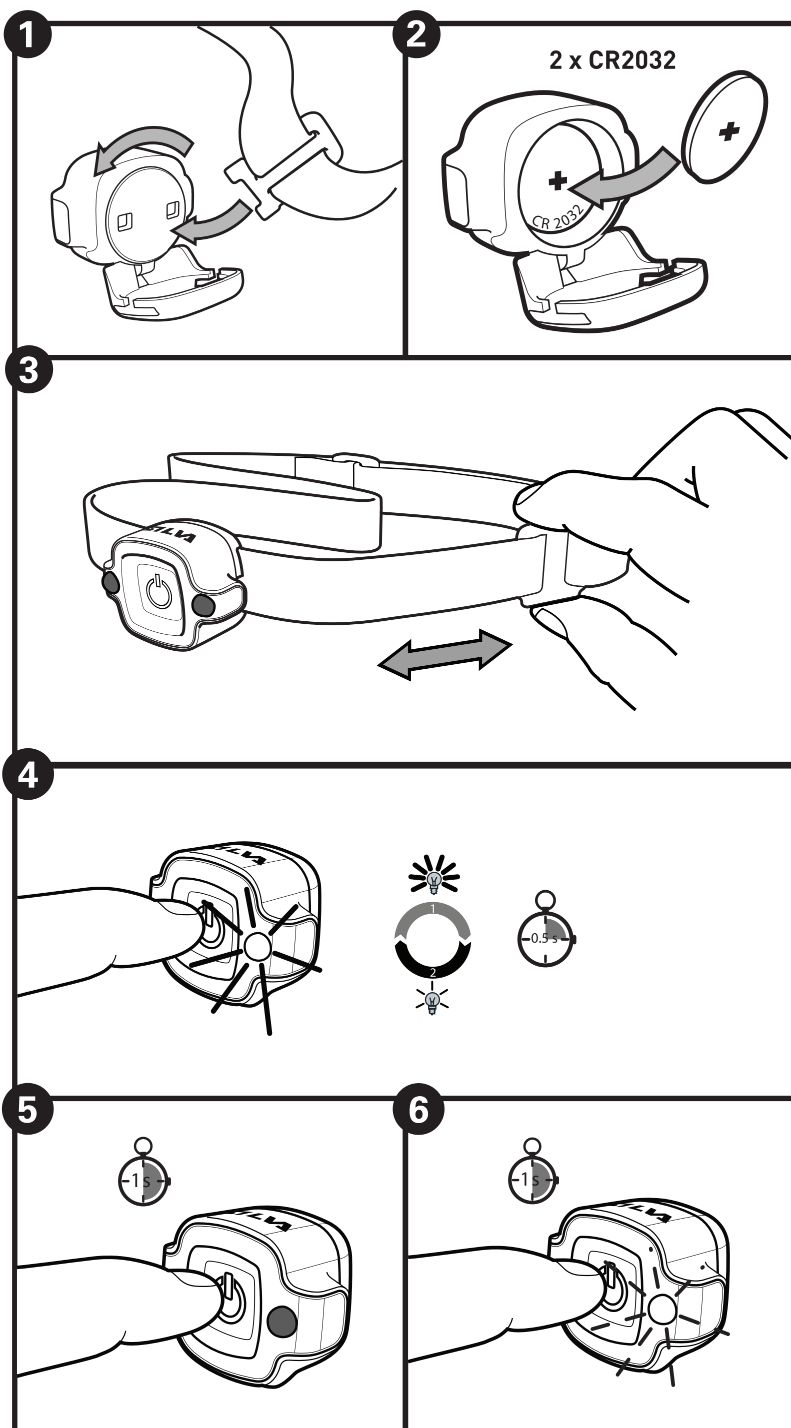
Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

KOKOVERSION OHJEKIRJA

SIJU CUBE

Tuotenro: 37311-1 (Valkoinen)
Tuotenro: 37311-2 (Harmaa)





Kiitos, että valitsit Silva Siju Cube -otsalampun. Tämä otsalamppu on suunniteltu retkeilyyn ja tee se itse- korjaus- tai asennustöihin, joissa valaisimen tulee olla pienikokoinen ja helposti kannettava. Siju Cube -otsalamppu mahtuu pieneenkin taskuun, ja on korvaamaton apu tilanteissa, joissa tarvitset nopeasti ja helposti lisävalaistusta.

YHTEENVETO TUOTTEESTA
Siju Cube -otsalamppuun sisältyvät seuraavat osat:
- Valaisinosa paristokoteloineen
- Otsapanta
- 2 kpl CR2032-paristoja
- Pikaohjeet

ENNEN KÄYTTÖÄ

PARISTOJEN ASENTAMINEN
1. Avaa laitteen takapuolella olevan paristokotelon kansi kiertämällä sitä vastapäivään otsapannan muovisen soljen avulla, ja vetämällä sitä varovasti ulospäin. ❶
2. Aseta CR2032-paristot (2 kpl) laitteen sisään. ❷
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja lukitse se kiertämällä myötäpäivään soljen avulla.
4. Valmis!

OTSAPANNAN SÄÄTÄMINEN
Elastista otsapantaa on mukava käyttää vauhdikkaissakin lajeissa. Säädä otsapanta päähäsi sopivaksi kiristämällä tai löysäämällä sitä otsapannan soljesta. ❸

KÄYTÖN AIKANA

KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS
Lampun rungon etupuolella on virtapainike, jolla myös valitaan valaisutila.
Jokainen painikkeen painallus vaihtaa tilaa seuraavasti:

1. painallus: Kytkee päälle otsalampun LED-valon MAX-tilassa. ❹
2. painallus: Otsalampun LED-valo siirtyy MIN-tilaan.
3. painallus: Kierto alkaa alusta (ks. 1. painallus).

Lamppu kytketään pois päältä pitämällä virtapainiketta alas painettuna yhden sekunnin ajan. ❺❻
Vilkkuvaa valoa käytetään olosuhteissa, joissa halutaan varmistaa oma näkyvyys. Vilkkuvalo kytketään päälle painamalla virtapainiketta yhden sekunnin ajan lampun ollessa pois päältä. Vilkkuvalo sammutetaan pitämällä virtapainiketta alas painettuna yhden sekunnin ajan.

KÄYTÖN JÄLKEEN

HUOLTO-OHJEITA
Jotta Siju Cube -otsalamppusi toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, puhdista se säännöllisesti kostealla liinalla.

Otsapannan voi pestä pesukoneessa 40 asteessa.

Jos otsalamppua ei käytetä pitkään aikaan, tulisi paristot poistaa laitteesta säilytyksen ajaksi.

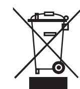
TEKNISET TIEDOT
Paino (paristojen kanssa): 30 grammaa
Paristot: 2 kpl CR2032
Valon kantama (Max): 15
Lumenit: 16
Paloaika: Max/Vilkku: 24 tuntia /48 tuntia
Vesitiiviys: IPX3
Käyttölämpötila: -20 - +60º

SUOJELE YMPÄRISTÖÄ
Otsalamppua tai sen paristoja ei saa hävittää normaalin talousjätteen seassa, vaan ne tulee kierrättää. Hävitä lamppu ja paristot paikallisten määräysten mukaisesti.

TAKUU
Silva takaa, että hankkimasi Silva-tuote kestää normaalikäytössä kaksi (2) vuotta ilman olennaisia valmistus- tai materiaalivikoja. Silvan vastuu rajoittuu tänä takuuaikana viallisen tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen. Tämä rajoitettu takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa.
Jos tuotteessa ilmenee vika takuuaikana, ota yhteys alkuperäiseen ostopaikkaan. Varmista, että ostotodistus on mukana tuotetta palautettaessa. Ilman alkuperäistä ostotodistusta ei palautusta voida käsitellä. Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotteeseen on tehty muutoksia, tai jos sitä ei ole asennettu, käytetty, korjattu tai huollettu Silvan toimittamien ohjeiden mukaisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuote on altistunut poikkeavalle fyysiselle tai sähköiselle kuormitukselle, tai jos tuotetta on käytetty väärin tai huolimattomasti, tai se on vahingoittunut. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista. Silva ei ole vastuussa mistään tämän tuotteen käytöstä aiheutuneista suorista tai välillisistä seuraamuksista tai vahingoista. Silvan vastuu ei missään tapauksessa ylitä tuotteesta maksettua ostohintaa. Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen rajoituksia tai poissulkemisia, joten yllä esitetyt rajoitukset tai poissulkemiset eivät välttämättä koske sinua. Tämä takuu on voimassa ja täytäntöönpanokelpoinen ainoastaan siinä maassa, josta tuote on hankittu.

Lisätietoja sivustolla **www.silva.se**





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

SILVA



VOLLEDIGE VERSIE VAN HANDLEIDING

SIJU CUBE

Art.nr. 37311-1 (Wit)
Art.nr. 37311-2 (Grijs)



1

2

2 x CR2032

3

4

5

6

Bedankt voor uw aankoop van een Silva Siju Cube hoofdlamp. Deze hoofdlamp is speciaal ontworpen voor camping en DHZ (doe-het-zelf) doeleinden, waarbij een ultracompact en "eenvoudig te dragen" product essentieel is. De Siju Cube past in elke zak en is een partner van onschatbare waarde "in het geval" u licht nodig heeft.

PRODUCTOVERZICHT
De Siju Cube hoofdlamp bestaat uit de volgende onderdelen:
- Lampeenheid met batterijencompartiment
- Hoofdband
- 2 stuks CR2032 batterijen
- Quick guide

VOOR GEBRUIK

PLAATS DE BATTERIJEN
1. Open het batterijenklepje aan de achterzijde van de hoofdlampeenheid door het tegen de wijzers van de klok in te draaien met behulp van het plastic hulpmiddel dat aan de hoofdband is bevestigd en trek voorzichtig aan het klepje. ❶
2. Plaats de 2 stuks CR2032 batterijen ❷
3. Plaats het klepje van het batterijencompartiment terug en vergrendel het klepje door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.
4. Gereed!

DE HOOFDBAND AFSTELLEN
De elastische hoofdband is speciaal ontworpen voor een comfortabele pasvorm. Stel de hoofdband af door de schuifriem te verplaatsen en aan uw hoofd aan te passen. ❸

TIJDENS GEBRUIK

UW HOOFDLAMP INSCHAKELEN
Aan de voorkant van de hoofdlampeenheid zit een drukknop waarmee alle verschillende lichtmodi kunnen worden geregeld.
Elke druk op de knop geeft u het volgende licht:

1. Schakel de hoofdlamp IN met de LED op maximaal vermogen. ❹
2. Zet de hoofdlamp in de minmodus
3. Begint weer bij 1

Om de hoofdlamp UIT te schakelen; houd de knop gedurende 1 seconde ingedrukt. ❺❻
De flitsfunctie, die is bedoeld om aandacht te trekken, wordt vanuit de UIT-modus gestart door de knop gedurende 1 seconde ingedrukt te houden. Om UIT te schakelen; houd de knop gedurende 1 seconde ingedrukt.

NA GEBRUIK

ONDERHOUD
Om te zorgen dat uw Siju Cube hoofdlamp maximaal presteert, moet u deze regelmatig schoonmaken met een vochtige doek.

Reinigen hoofdband – was in de wasmachine bij 40 ºC.

Indien de hoofdlamp voor langere tijd wordt opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Gewicht (inclusief batterijen): 30 gram
Batterijtype: 2x CR2032
Lichtafstand (max): 15m
Lumen: 16
Brandtijd (Max/knipperen): 24 uren/48 uren
Waterbestendigheid: IPX3
Werktemperatuur: -20 - +60 ºC

BESCHERM HET MILIEU
De hoofdlamp en batterijen moeten worden gerecycled en mogen niet bij het huishoudelijk vuil worden gedaan. Houdt u zich bij het wegwerpen van deze onderdelen aan de lokale milieuwetgeving.

GARANTIE
Silva garandeert dat uw Silva-product bij normaal gebruik, voor een periode van twee (2) jaar, geheel vrij zal zijn van materiaal- en productiefouten. De aansprakelijkheid van Silva, onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het product. Deze beperkte garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper.
Neem contact op met het oorspronkelijke verkooppunt, indien het product defect raakt tijdens de garantieperiode. Zorg dat u een aankoopbewijs kunt overleggen bij retourzending van het product. Retourzendingen zonder het originele aankoopbewijs worden niet in ontvangst genomen. Deze garantie vervalt, indien het product gewijzigd is of niet werd aangebracht, bediend, hersteld of onderhouden volgens de instructies van Silva, of wanneer het blootgestaan heeft aan abnormale mechanische of elektrische beïnvloeding, verkeerd gebruik, onachtzaamheid of ongelukken. Normale slijtage valt evenmin onder de garantie. Silva is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade, hetzij direct of indirect, die voortvloeit uit het gebruik van dit product. In geen geval kan Silva aansprakelijk worden gehouden voor een bedrag groter dan de voor het product betaalde som. In bepaalde rechtsgebieden is uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperking of uitsluiting voor u mogelijk niet van toepassing is. Deze garantie geldt alleen in het land van aankoop en een eventuele garantieclaim wordt alleen in dat land afgehandeld.

Bezoek voor meer informatie **www.silva.se**





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

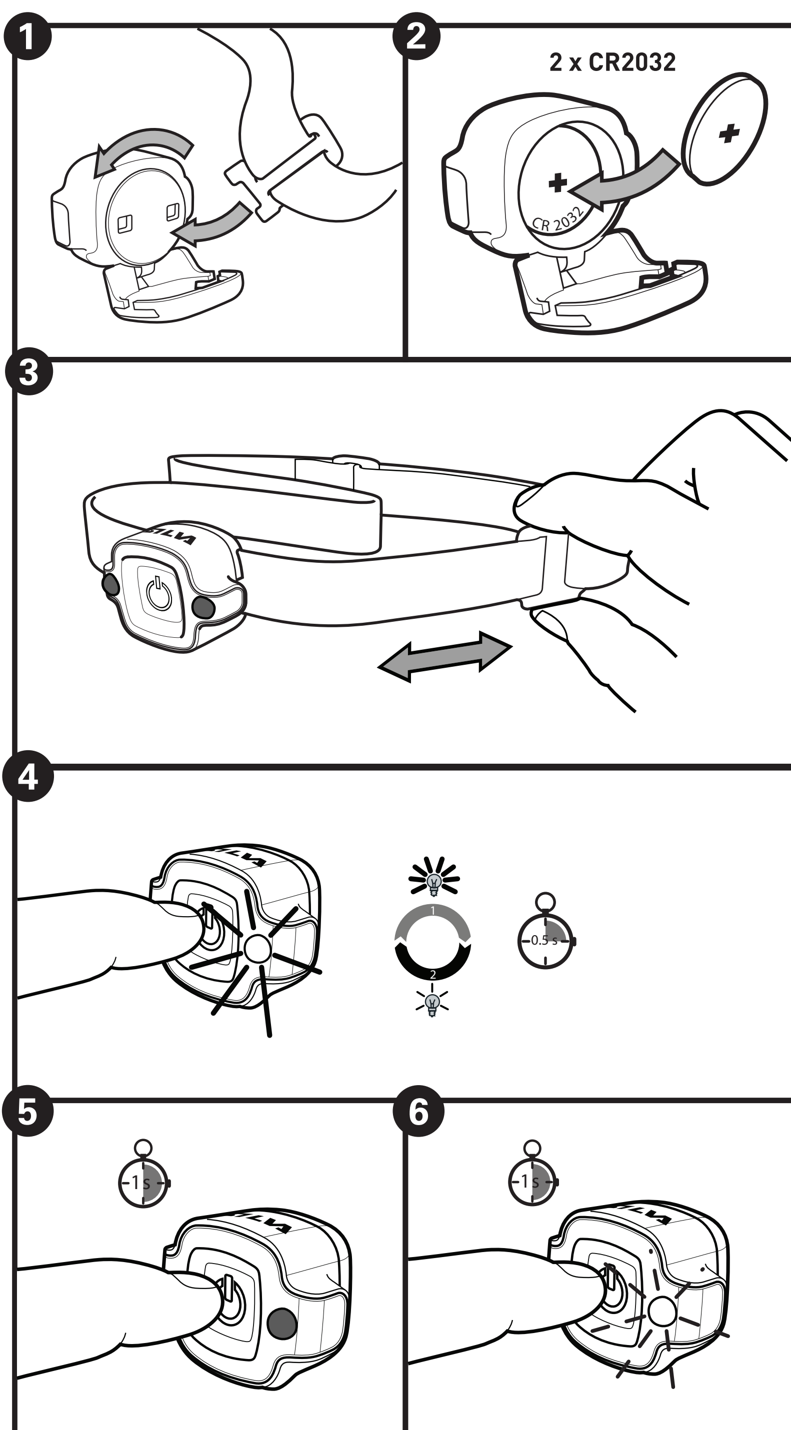
SILVA

MANUALE VERSIONE COMPLETA

SIJU CUBE

N° articolo 37311-1 (Bianco)
N° articolo 37311-2 (Grigio)







Grazie per aver scelto la lampada frontale Silva Siju Cube. Questa lampada frontale è progettata per il campeggio e il fai-da-te, qualora sia essenziale disporre di un prodotto ultra-compatto e facile da portare. La Siju Cube si può portare in qualsiasi tasca ed è un ausilio formidabile nel caso si abbia bisogno di luce.

PANORAMICA DEL PRODOTTO
La lampada frontale Siju Cube consiste delle seguenti parti:

- Unità di illuminazione con vano batterie
- Montatura con elastico frontale
- 2 batterie CR2032
- Guida rapida

PRIMA DELL'USO

INSERIRE LE BATTERIE

1. Aprire il coperchio sul lato posteriore dell'unità lampada frontale ruotandolo in senso antiorario, usando l'attrezzo in plastica attaccato alla montatura frontale e tirando il coperchio delicatamente. ❶
2. Inserire 2 batterie CR2032 ❷
3. Montare rimettendo il coperchio in posizione e girandolo in senso orario per bloccarlo.
4. Pronto!

REGOLARE LA MONTATURA FRONTALE
La montatura frontale elastica è progettata per essere indossata in modo confortevole. Regolare la montatura frontale muovendo la fibbia scorrevole perché si adatti alla testa. ❸

DURANTE L'USO

ACCENSIONE DELLA LAMPADA FRONTALE
Sulla parte anteriore della lampada frontale c'è un pulsante che comanda le diverse modalità di illuminazione.
Ad ogni pressione del pulsante si passa alla luminosità successiva:

1. Accende la lampada frontale con il LED alla massima potenza.❹
2. Pone la lampada frontale alla modalità Min
3. Comincia di nuovo da 1

Per spegnere la lampada frontale, tenere premuto il pulsante per 1 secondo. ❺❻
La funzione di lampeggiamento, utilizzata per attirare l'attenzione, si avvia dalla modalità OFF tenendo premuto il pulsante per 1 secondo. Per spegnere, tenere premuto il pulsante per 1 secondo.

DOPO L'USO

MANUTENZIONE
Per ottenere le massime prestazioni dalla lampada frontale Siju Cube, pulirla regolarmente con un panno umido.

Pulizia della banda elastica frontale - lavarla in lavatrice a 40°C.

Se conservate per un lungo periodo, le batterie dovrebbero essere rimosse.

SPECIFICHE TECNICHE
Peso (incluse batterie): 30 grammi
Tipo di batteria: 2xCR2032
Distanza di illuminazione (Max): 15
Lumen: 16
Tempo di accensione: Max/Lampeggiamento: 24 ore/48 ore
Resistenza all'acqua: IPX3
Gamma temperature operative: -20 - +60º

TUTELARE L'AMBIENTE.
La lampada frontale e le batterie andrebbero riciclate e non vanno gettate nei contenitori dei rifiuti indifferenziati. Smaltirle nel rispetto delle leggi locali vigenti.

GARANZIA
Silva garantisce che, per un periodo di due (2) anni, il proprio prodotto Silva sarà sostanzialmente privo di difetti dei materiali o della lavorazione in caso di utilizzo normale. Ai sensi della presente garanzia, la responsabilità di Silva è limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto. La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale.
Qualora il prodotto si dimostri difettoso durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi al punto di acquisto originale. Allegare sempre la prova di acquisto alla restituzione del prodotto. Eventuali resi non potranno essere accettati senza la prova di acquisto originale. La presente garanzia verrà invalidata qualora il prodotto sia stato manomesso o non sia stato installato, utilizzato, riparato o sottoposto a manutenzione nel rispetto delle istruzioni fornite da Silva, oppure sia stato soggetto a sollecitazioni fisiche o elettriche eccessive, abuso, negligenza o incidente. Inoltre, la garanzia non copre la normale usura. Silva declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze, dirette o indirette, o danni derivanti dall'uso del prodotto. In nessun caso la responsabilità di Silva potrà superare l'importo corrisposto per il prodotto. Le suddette limitazioni o esclusioni per danni accidentali o consequenziali potrebbero non essere applicabili nel Paese di acquisto, in base alla giurisdizione locale. La presente garanzia è valida e può essere applicata esclusivamente nel Paese di acquisto.

Per maggiori informazioni, visitare **www.silva.se**





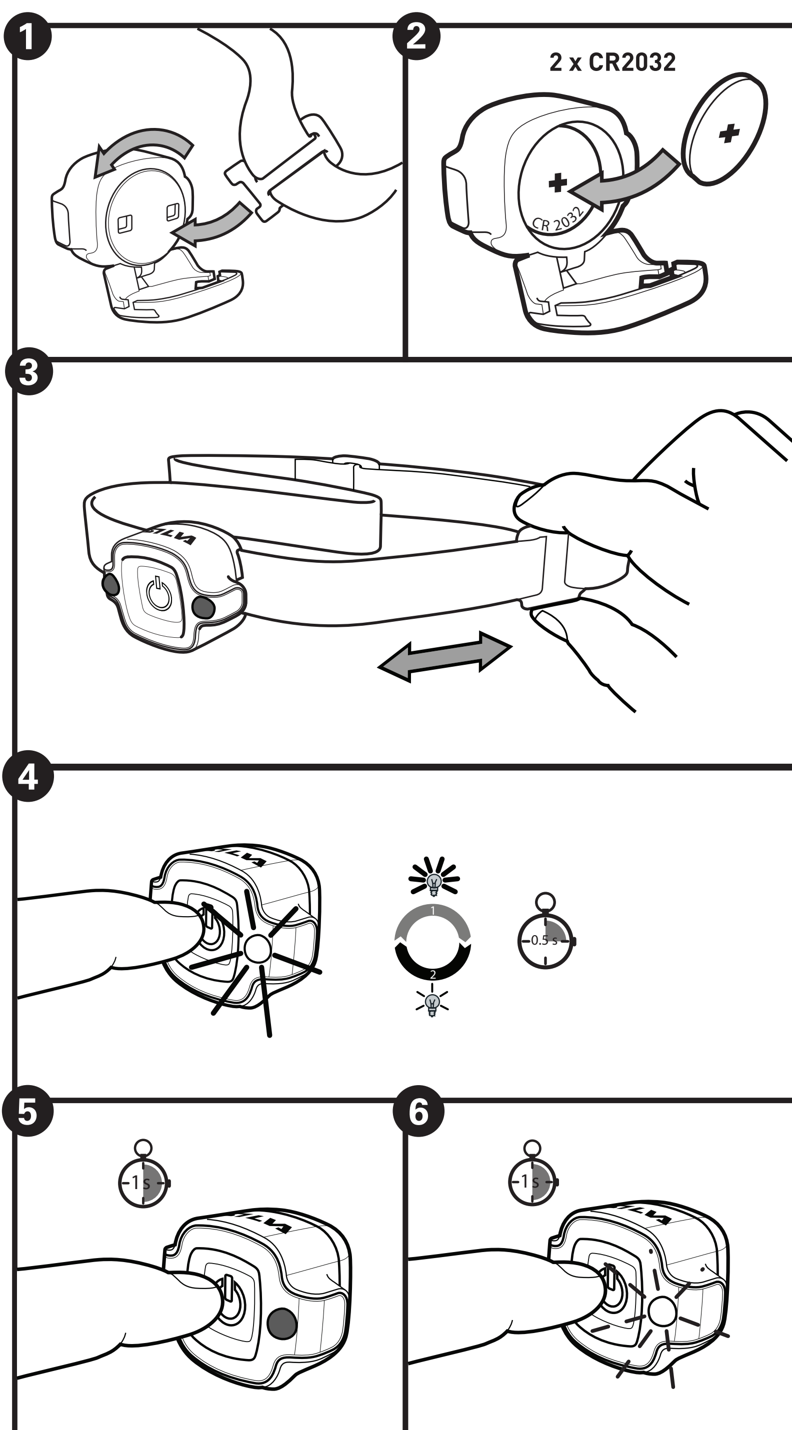
Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

SILVA

手册
SIJU CUBE

部分 37311-1 (白)
部分 37311-2 (灰色)







感谢您选购 Sihra Siju Cube 头灯。 按其设计，本产品用于野营和 DIY 等需要超小型且易于携带的灯具的情况。 Siju Cube 可装入任何口袋内，是您不可或缺的灯光小助手。

产品概览
Siju Cube 头灯组件构成如下：
- 照明装置，带电池盒
- 头带
- 2 节 CR2032 电池
- 快速指南

使用前

装入电池
1. 请使用头带随附的塑料工具逆时针旋转头灯灯体背面的电池盖，轻轻打开电池盖。❶
2. 装入 2 节 CR2032 电池 ❷
3. 装回电池盖，顺时针旋转锁固。
4. 准备完毕！

调整头带
头带具有弹性，佩戴舒适。 将头带套于头上，移动滑扣以调整到合适大小。❸

使用期间

开启头灯
头灯灯体前面的按钮可控制所有的照明模式。

每次按下该按钮便会切换至下列照明模式：
1. 头灯开启，且 LED 处于最大功率状态。❹
2. 头灯进入低亮度模式
3. 从 1 重新开始

如需关闭头灯，请按住该按钮 1 秒钟。❺❻
闪光功能用于吸引注意，可在头灯关闭模式下按住该按钮 1 秒钟开启。如需关闭，请按住该按钮 1 秒钟。

使用后

保养维护
为了确保 Siju Cube 头灯发挥最大的性能，请定期使用湿布清洁头灯。

头带清洗--40°C 下使用洗衣机清洗。

如果长期闲置不用，应将电池取出。

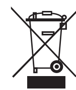
技术规格
重量（含电池）：30克
电池型号： 2xCR2032
照明距离（高亮度）： 15米
流明： 16
照明时间 (高亮度/闪光)： 24 小时/48 小时
防水等级： IPX3
工作温度范围： -20 – +60°C

保护环境
头灯和电池应回收利用，不得丢弃在普通垃圾箱中。
请根据当地相关条例处理此类物品。

保修
Silva 保证其产品在正常使用的情况下没有材料和工艺上的重大缺陷，保修期为两 (2) 年。 Silva 在此项保修下的责任限于修理或更换产品。 此项有限保修仅适用于原始购买者。
如果产品在保修期内出现缺陷，请与原购买处联系。 在返回产品时，请务必提供购买证明。 如果没有原始购买证明，则无法进行退货。 如果产品经过改动、未按照 Silva 提供的说明进行安装、操作、维修或维护，或遭受异常物理或电气应力、使用不当、人为疏忽或发生事故，则此保修不适用。 保修同时不包括产品正常的磨损。 Silva 对于因使用本产品造成的任何直接或间接性后果或损坏概不承担任何责任。 在任何情况下，Silva 的赔偿责任均不超过您为产品所支付的金额。 某些司法管辖区不允许排除或限制附带或后果性的损失，因此上述限制或排除条文可能不适用于您。 此保修仅在购买国有效，且仅可在购买国进行保修。

如需了解更多信息，请登录 www.silva.se





Visit: **www.silva.se/enviroment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

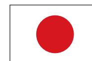
SILVA

マニュアル
SIJU CUBE

一部 37311-1（白）
一部 37311-2（グレー）



2 x CR2032



このたびはSilva Siju Cubeヘッドランプをお選びいただきありがとうございます。 このヘッドランプは、超小型で「携帯しやすい」製品が不可欠となる、キャンプやDIYに適したデザインになっています。 Siju Cubeはどんなポケットにも入れておくことができ、、明かりが欲しいという「万が一の時に備えて」携帯しておくのにとても便利なライトです。

製品概要
Siju Cubeヘッドランプは、以下の部品から構成されています。
- 電池収納部付き照明ユニット
- ヘッドバンド
- リチウム電池(CR2032)2個
- クイックガイド

ご使用の前に

電池を差し込む
1. ヘッドランプ本体裏面の電池蓋を、ヘッドバンド付属のプラスチック製工具を使って反時計回りに回し、蓋を軽く引いて開きます。❶
2. CR2032電池を2個差し込みます。❷
3. 蓋を元の位置に押し戻し、時計回りに回してロックします。
4. これで準備が整いました。

ヘッドバンドを調整する
伸縮性ヘッドバンドは快適なフィット感が得られるデザインになっています。 スライディングバックルを動かして、頭に合うようにヘッドバンドを調整します。❸

点灯させるには
ヘッドランプ本体前面に、あらゆるライトモードに調整するための押しボタンがあります。

ボタンを1回押すごとに、ライトは次のように切り替わります。

1. ヘッドランプがONになり、LEDが最大出力で点灯します。❹
2. ヘッドランプを最小モードにします。
3. 1に戻ります。

ヘッドランプをOFFにするには、ボタンを1秒以上長押しします。

様々な用途に使えるフラッシュ機能は、ボタンを1秒以上長押しすることでOFF ❺❻
モードから起動します。 フラッシュ機能をOFFにするには、ボタンを1秒以上長押しします。

使用後

お手入れ
Siju Cubeヘッドランプの性能を最大限に活かすには、湿らせた布で製品の汚れを定期的に拭き取ってください。

ヘッドバンドが汚れたら、洗濯機の水温を40℃にして洗濯してください。

長期間保管しておく場合は電池を外してください。

技術仕様
重量（電池を含む）： 30 g
電池タイプ：CR2032、2個
照射距離（最大）： 15 m
明るさ： 16 ルーメン
点灯時間（最大/点滅）： 24時間/48時間
防水保護等級： IPX3
使用温度範囲： -20℃～+60℃

環境保護。
ヘッドランプと電池はリサイクルされますので、一般のごみとは分別する必要があります。 これらの廃棄については、自治体の該当法規に従ってください。

保証
Silvaは、お客様が製品を購入してから2年間、通常のご使用で製品の材料や機能に実質的な欠陥が生じることはないことを保証します。 この保証に基づくSilvaの責任は、製品の修理または交換に制限されます。 この限定保証は、当初購入者のみを対象とします。
保証期間中に製品の欠陥が判明した場合は、購入元にご連絡ください。 製品を返品する際には、その店で購入したことを証明する書類を必ずご用意ください。 購入元の証明書がなければ、返品に応じることはできません。 製品が改造されていたり、Silvaの取扱説明書に従って取付、操作、修理、保守が行われていない場合、あるいは異常な物理的・電気的ストレス、誤用、過失、または事故による故障に対して、本保証は適用されません。 さらに本保証は、通常の消耗に対しても適用されません。 Silvaは、本製品の使用によって生じた、直接または間接的な結果あるいは損傷に対して一切責任を負いません。 いかなる場合でも、お客様が製品に対して支払った金額を超える負担をSilvaが負うことはありません。 法域によっては、偶発的または間接的な損害を除外あるいは制限する場合がありますので、上記の保証が適用されない場合もあります。 この保証は、購入した国でのみ有効であり処理されます。

詳細については、www.silva.seのウェブサイトをご覧ください。





Visit: **www.silva.se/enviroment**
for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.